



Gouvernement
du Canada

Government
of Canada



Ilitugiyauyuq tiibiimut havautit atuinagilaqiyut hapkunuuna Kaanatamiutanik Ilihaiyut

Taima TB 3HP naunaiyautit aulagutiyut Iqalungni Ottawamilu

QIQAIYALIRVIA 24, 2016 – IQALUNGNI OTTAWAMILU – Tiibii (TB) qayangnaqtuq inungnun inuuhiinut hivuganaqtuq Kanatap Tunun’nganiitunun ,qanugiliugutaa naunaitkutaa 40nik anginiqhaqmik aktilanganik kanatap atuqpakniqhat. Tadja inuit Iqalungni Ottawamilu atiliuqtaaqtuq naunaiyaqnianik nutaaq havaut aalakiit mighilaaqtitiut munaktautjutikhanik takunaitumik TBiiktut hamanga 9 tatqiqhiutit tualunun havainiq.

Naunaiyaut, Taima TB 3HP, hivuliqtuiyuq Dr. Gonzalo Alvarez, puvakut ayuiqhattiakhimayuuq Ottawaap Aaniqviani uvalu Nunavunmi uvalu tikuaqtauhimayuuq ayuittiakhimayuuq uvani University Ottawaami. Maniliqtuqtaa Kanatami, Aanniaqtailiqiyitlu uvalu Aanniaqtuliriyikkunit Kanatami.

“Taimaa kinguliqni talimat ukiut piyugut ikpingnaqtumik aulatjutikhatigun kangikhipkainirmut TBkut Iqalungni naukuuhivaliablugu naunaiqhiniq,kihimi munaqhiniq takunaitumik TBkut huli akhuuqnaqtuq tadja mamitingniq takivalaagami” uqaqtuq Dr. Alvarez. “Quviahuktunga piyaaliqtugut ikayuutighainik inuit qayangnaqtunmik uvalu ihuaqtumik munaginiqmik uumunga tautungnaitumik TBmik ikikliyuumiqtut iniqtigiangini.”

“Kavamat Kanata quviahuktut maniliqitjutikhaqnik uumunga akhuuqnaqtumik naunaiyaidjutmik,una nutaaq ukpingnaqtuq tiibiikut mungainiq piyaalaqiyuuq Nunavunmi, humi Tiibii huli aulahimaaqtuq inungnun aaniaqnikut hivuganaqtuq,” uqaqtuq nan’ngagiyauyuq Jane Philpott, P.C., M.P. . “iqatauyuni uqaqatigiikhutik nunalaani qinutjutaagut uvatut Taima TB 3HP naunaiyaut, aulahimaaqniaqtugut naunaiyaqlugit qanugiliugutighainik uqaqtigilugu una aanniarutaiktaaqtuq aaniagut.” T

“Kavamat Nunavunmi havaqatigiyait uvagut ilikput mighaagun mikhilaaqlugu aulania Tiibii Nunavunmi. Ublumimut, uvagut pittarigapta angiyumik angikliyuumiqhugu ilihainiq, ihivgiuqhugu havaktununu , uqaqtuq Monica Ell-Kanayuk Kavamat Nunavunmi Munarhiliqiyikkutni . Una Taima 3HP TB naunaiyaut ihivgiuniqlu ukpingnaqtuq hivumuugut mamhainiqmik Tiibiimik aaniagut.”

“NTIkut quviahuktut ikayuqlugu una naunaiyaut”, uqaqtuq James Eetoolook, Angayuqap Tuklia Nunavut Tunngavik Incorporated (NTI). “Nutaaq munaqhiniq ukpingnaqtuq naukuuyuuq munaqhinianik takunaituuq Tiibii aalani naunaiyautini. Tadja munaqhiniq takiyuuq uvalu aulangitunik ayungnautikharnik inuuhiinut atauhiqmun inungmun.”



Gouvernement
du Canada

Government
of Canada



“Amigaitut kihitititjutiit Tiibiikut inungnun aulahimaaqtuq ihumaaluutauyuq,” uqaqtuq Natan Obed, Angiyuqaak Inuit Tapiriit Kanatami (ITK). “ITKut havaqatigiyaait ilagiit tigumidjutilgit qauyimatqublugit ihagiahuktut ihuaqtunik upautiutikharnik uvunga Tiibiikut pitailinikut, munaginiqmik inungnun. Uvanga quyagiyaga Dr. Alvarez havaqataitlu havaktut uminga Taima 3HP naunaiyainikut pihimayuq nutaamik aupangniq munaginingmik.”

“Tiibii alangutaa inuhiga, “ uqaqtuq Margaret Ishulutak angnaq Iqalungmiutaq naunaiqhimayuq aanniarutauyumut Tiiimik ukiuqmi 2014mi. “Uvanga inmikkut igluami igluniluuniit ittuqhauyut ahinungaulimaittumik hitamanik havainini amigaitunik havautituqtauyunga hananik amaigaitunik tatqiqhiutunik mamitinanga. Quviahuktunga Dr. Alvarez havaqatinilu ihivgiuhimaaqtut ikayuutighaptingnik pitaililugu una piyuminaituq aaniagut.”

Ihivgiugut piqangniaqtuq 225nik piqatauyukhanik takunaitumik Tiibiilgit Iqalungni, titiraqtahimayut Iqalungni Inungnut Aaniaqtailiyigiyit. Adjikiiktumik ikayuutmik havautighaanik Ottawami hapkunuuna Ottawaap Aaniaqviani Tiibiikut Havaaqhangit.

Naunaitiagunaguvin atilungniqmut Iqalungni, hivayaqlugit Iqalungni Inungnut Aaniaqtailiyigiyit. Naunaigumaguvin atilungniqmut Ottawami, apigilugu taaktit naunaiyainikkut hapkununga Ottawami Aaniaqvianun Tiibiikut Havaangat.

Naunaigumaguvin kangiqhidjutinik ihivgiuqnikut, pulaaqlugu:

<http://www.ohri.ca/newsroom/photos/uploads/Taima%20TB%203HP%20Backgrounder.pdf>

Tuhaqtidjutiqhanut uqaqvigivighat

- Jennifer Ganton, Ottawami Aaniaqvik Ihivgiuktit Ilihakviit, jganton@ohri.ca, 613-798-5555 x 73325, 613-614-5253 (Tiggumiak Hivayaut)
- Aanniaqtuliriyikkunit Kanatami, Tuhaqtitiyunik Ilauqatigiiktun, 613-957-2983
- Irma Arkus, Kavamat Nunavunmi, irkus@gov.nu.ca, 867-975-5762
- Kerry McCluskey, Nunavut Tunngavik Inc., kmcccluskey@tunngavik.com, 867-975-4914
- Patricia D’Souza, Inuit Tapiriit Kanatami, dsouza@itk.ca, 613-238-8181